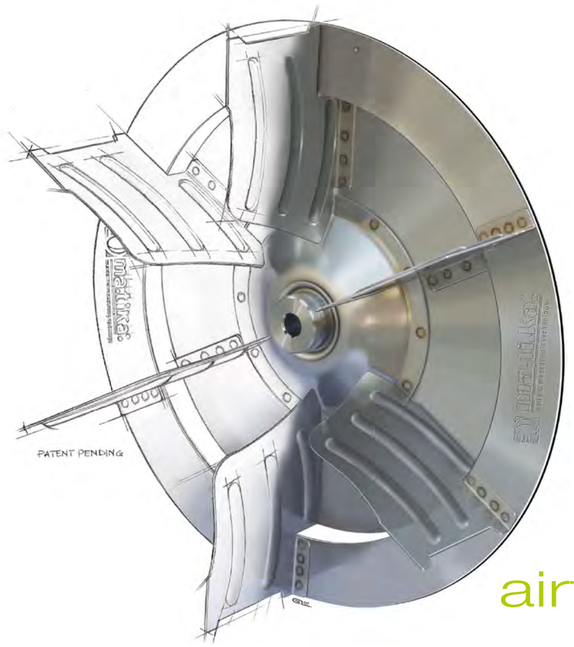
ma.ti.ka. magazine

INFORMAZIONE · STUDIO · SVILUPPO · PROGRESSO
INFORMATION · STUDY · DEVELOPMENT · PROGRESS

TOWARDS A NEW BEGINNING

ma.gazine ma.ti.ka. anno V / n. 6 / marzo 2018 / periodico semestrale / copia non in vendita

MA.TI.KA. EDITORE



airtek 2.0

Editoriale I *Editorial* di I by Elisabetta Zillotto

Ogni traguardo superato è l'inizio di una nuova sfida

Each goal achieved is the start of a new challenge

30 30th anniversary 1979 - 2009

Nel momento in cui si decide che il traguardo è una meta da raggiungere insieme, occasioni impensabili si presentano lungo il cammino. Dubbi e paure svaniscono a poco a poco, venendo rimpiazzati dalla fiducia di riuscire. Lo straordinario potere di un obiettivo è che stimola l'inventiva, ispira entusiasmo, genera spirito di squadra, dà senso e soddisfazione al proprio impegno. Successi e risultati sono tra i piaceri più intensi dell'esperienza umana. Per festeggiare tutto questo Ma.ti.ka. ha pensato di condividere un traguardo importante, come l' ampliamento del proprio stabilimento padovano, che aumenta l'area produttiva di 700 mq, con i propri dipendenti, considerati uno degli anelli essenziali per la crescita aziendale, con un evento che li ha visti coinvolti, assieme alle rispettive famiglie, in una giornata per i più indimenticabile. Il Matika Day, che porta la data del 30 settembre scorso, è stata un'occasione non solo per creare un dialogo tra due realtà umane, che poco si conoscevano fisicamente come quella lombarda e quella veneta, ma soprattutto per premiare i fondatori di questa importante realtà, il signor Vittorio Morgese, che nel lontano 1979 con la moglie Marianna ha dato l'avvio ad una delle aziende più affermate del settore; dedizione e genialità sono alla base della crescita aziendale che, grazie a Tiziana ed Oscar ed a tutto il Team, fanno si che vengano realizzati "gioielli" altamente tecnologici come l'ultima nata in casa Ma.ti.ka, l'innovativa ventola Airtek 2.0 realizzata grazie alla filosofia aziendale improntata sulla Lean Thinking. Il ringraziamento di cuore è andato anche e soprattutto ai dipendenti del gruppo, con premi e piccoli pensieri per tutti si è voluto testimoniare l'importanza che ha per Ma.ti.ka. ogni singolo lavoratore di questa grande famiglia.

When you decide that the Goal is a destination to reach together, unimaginable opportunities crop up along the way. Doubts and fears gradually vanish, and replaced by confidence in succeeding. The extraordinary power of an objective is that it stimulates creativity, inspires enthusiasm, generates team spirit and gives a sense of satisfaction to commitment. Success and results are among the strongest pleasures of human experience. To celebrate all this Ma.ti.ka. decided to share an important goal like the expansion of its facility in their district in Padua, where the production area has been enlarged by 700 m2, with its employees, considered one of the essential links for company growth, with an event involving them and their families, in a memorable day for most. Matika Day, which was held on 30th September 2017, was an opportunity not only for communication between employees of the Lombardy and the Veneto branches of the company, who did not know each other very well, but above all to reward the founders of this important company, Mr. Vittorio Morgese and his wife Marianna, who in 1979 established one of the most important companies in the sector. Dedication and genius are behind the growth of this company and, thanks to Tiziana, Oscar and the rest of the team, this leads to the creation of high-tech "gems", such as the latest entry in the Ma.ti.ka. family, the innovative Airtek 2.0 impeller, produced using the company philosophy based on Lean Thinking. Heartfelt thanks went also and above all to employees of the group, with awards and gifts for every bearing witness to the importance that that every single worker is meant for Ma.ti.ka.

Index

01/02
MATIKA DAY
MATIKA DAY

03
INNOVAZIONE SNELLA
LEAN INNOVATION

Direttore Responsabile / Publisher
Elisabetta Ziliotto
Editore / Editor
ma.ti.ka. s.r.l.
Sede - Ricerca Sviluppo
Headquarters - R&D
Via Martiri della Libertà n. 8/10
35012 Camposampiero (PD) Italy
Stabilimento / Plant
Via G. Bizet, 61/65
20092 Cinisello Balsamo (MI) Italy
Redazione / Editorial Staff
Tiziana Morgese
Oscar Martini
Michela Pajaro
imatika@matikasrl.com
Comitato Scientifico
Scientific Committee:
Dipl. Ing. Helfried Komatz
Austria
Hanno collaborato / Contributors:
Fabio Vitullo
Progetto e realizzazione grafica
Graphics and layout:
Gruppo Icat
Stampa / Printing:
Menta & Liquirizia
Noale (Ve) Italy
Stampato su carta FSC
Printed on FSC
Pubblicazione autorizz. dal Trib. di Padova
con iscrizione al N.2368 del 27.10.14
Publication is autorized by the Court
of Padua through registration to N.2368
on the date of 27.10.14

Tutti i diritti riservati
Riproduzione vietata
All rights reserved
Reproduction prohibited

04
MA.TI.KA. INCONTRA
MA.TI.KA. MEETS

DI / BY MICHELA PAJARO

MATIKA DAY:

TUTTI INSIEME PER CREARE IL VALORE DEL FUTURO

Festeggiare quasi quattro decenni di attività insieme ai propri dipendenti, regalando a grandi e piccini una giornata indimenticabile. Ecco cosa è stato il 30 settembre scorso, celebrato con l'indovinato nome di Matika Day. Una giornata da godere insieme alla famiglia che nell'intento dei titolari voleva essere non solo un ringraziamento a tutti i lavoratori dell'azienda, ma anche un'occasione per rafforzare lo spirito di gruppo tra i partecipanti. Dipendenti e famiglie dello stabilimento di Cinisello Balsamo, hanno raggiunto i colleghi di Camposampiero per conoscersi e visitare lo stabilimento dell'area patavina. La giornata, è iniziata con il simbolico "taglio del nastro" della nuova area produttiva, per mano di Tiziana Morgese e di Oscar Martini, alla presenza del Dott. Luca Baggio, Assessore ai lavori pubblici, viabilità, trasporti e politiche socio-sanitarie integrate, che ha commentato l'evento con parole entusiaste. Con un investimento che ha permesso di collegare i due stabili fino ad oggi separati tra loro, migliorando la comunicazione tra le due aree produttive, i titolari hanno presentato ai loro dipendenti l' importante restyling esterno ed interno dell'azienda che verrà ultimato nel 2018 e hanno sottolineato come un meccanismo che funziona come quello di Ma.ti.ka, sia stato possibile grazie all'impegno e alla disponibilità di tutti, di persone pronte a dare cuore ed anima perchè un'azienda, nata a conduzione familiare, possa trasformarsi nel tempo in una delle industrie più prestigiose del settore. Dopo il meritato riconoscimento ai "commossi" fondatori Vittorio e Marianna, ci sono stati premi e "pensieri" per tutti, da chi ha seguito, suggerito sviluppi Aziendali elargendo suggerimenti e consigli con moderazione e lungimiranza il Rag. Carlo Gandolfo, alla dipendente più anziana, -Sig.ra Carmen Solimano- entrata ragazzina in Ma.ti.ka., che sin dall'inizio ha manifestato impegno e disponibilità che andava ben oltre l'impegno lavorativo.

"Un grazie speciale a tutti" Tiziana ed Oscar.

"*COMUNICARE L'UN L'ALTRO, SCAMBIARSI INFORMAZIONI È NATURA; TENERE CONTO DELLE INFORMAZIONI CHE CI VENGONO DATE È CULTURA*

To communicate with one another, to exchange information is nature; to regard the information given is culture"

Johann Wolfgang Goethe

MATIKA DAY:

all together to create the value of the future

Celebrating almost four decades of activity together with employees, offering adults and children a day to remember. This is what happened on the 30th of September 2017, on the appropriate Matika Day. A day to enjoy together with family that the owners of the company intended not only as a way to thank all their employees but also as an opportunity to strengthen team spirit among participants. Together with their families, employees of the Cinisello Balsamo facility joined their Camposampiero colleagues to get to know one another and visit the facility located in the Padua district. The day kicked off with the symbolic ribbon cutting ceremony of the new production area, cut by Tiziana Morgese and Oscar Martini and attended by the Councillor for public works, traffic, transport and integrated health and social care policies, Luca Baggio, who spoke enthusiastically about the event. With an investment that has allowed two plants previously physically separated from each other now to be linked, improving communication between the two production areas, the owners presented their employees with the important external and internal company restyling works that will be concluded in 2018, highlighting how the commitment and eagerness of everyone have made it possible to obtain a mechanism that functions like Ma.ti.ka., people ready to give their heart and soul to allow a company founded as a family-run business to grow over time into one of the most prestigious industries in the sector. After the "emotional" founders Vittorio and Marianna received well-deserved recognition, there were prizes and "gifts" for all, from those who, like Mr. Carlo Gandolfo, followed Company developments offering suggestions and advice with moderation and long-sightedness, to the most senior employee, Mrs. Carmen Solimano, who joined Ma.ti.ka. when she was a girl and has always shown commitment and eagerness above and beyond the call of duty.

"A special thank-you to all" Tiziana and Oscar.

ma.ti.ka!

Key Production | Key Technology | Key Service

IL MATIKA DAY
È SU YOU TUBE!
MATIKA DAY *IS ON YOU TUBE!*

ma.ti.ka®
made to measure air technology

GUARDA IL VIDEO / *GUARDA IL VIDEO*

DI / BY ELISABETTA ZILIOTTO

INNOVAZIONE SNELLA:

03

UN LABORATORIO PER VALORIZZARE IDEE RIVOLUZIONARIE COME L' AIRTEK 2.0.

In un contesto globale in continua evoluzione, si può ottenere un vantaggio strategico solamente se si affronta il cambiamento da leader anziché da seguaci, e l'unico modo attraverso il quale le aziende possono diventare leader è l'innovazione. L'Innovazione Snella, di qualsiasi tipo si intenda, crea valore per i clienti ma soprattutto per l'azienda. Da un lato riduce il gap tecnologico tra le aspettative dei clienti, le caratteristiche di nuovi prodotti e i servizi dell'azienda, dall'altro riduce il così detto time to market, cioè il tempo che intercorre dall'ideazione di un prodotto alla sua effettiva commercializzazione. La Lean Thinking è una sfida aziendale importante e presuppone che l'azienda faccia un percorso, non solo ascoltando le esigenze dei clienti, ma capendone le priorità espresse, le loro indicazioni e i loro suggerimenti, per poter costruire assieme a loro una relazione e un'esperienza in continuo miglioramento. La produzione di idee nuove è praticamente infinita, ma solo quando esse creano valore si trasformano in innovazione che di volta in volta, si realizza per mezzo del perfezionamento di un progetto, di un concetto o di un prodotto già esistente.

Con questa nuova filosofia aziendale improntata sulla Lean Thinking, "nasce l'Inovazione Snella, fatta di idee rivoluzionarie e senza sprechi, come la Airtek 2.0.

L'innovativa ventola Airtek 2.0 dal design semplice, idonea ad una produzione snella, che con la sua leggerezza diminuisce l'inerzia, favorisce l'inversione e abbassa i consumi energetici. Il suo anello posto nella zona intermedia divide in due distinte sezioni il flusso d'aria in uscita, creando una zona specifica e protetta, idonea per la misurazione della temperatura del flusso d'aria aspirata; inoltre l'accelerazione dell'aria creata dalla posizione dell'anello, genera una depressione nella parte posteriore della ventola.

LEAN INNOVATION:
a workshop to valorise revolutionary ideas such as Airtek 2.0.

In a continuously evolving global scene, a strategic advantage can only be achieved if change is tackled as a leader rather than a follower, and the only way a company can become a leader is through innovation. Lean Innovation, of any kind, creates value for customers but above all for the company. While on the one hand it reduces the technological gap between the expectations of customers, the characteristics of new products and the company's services, on the other it reduces time to market, that is the time from the creation of a product until its effective commercialization. Lean Thinking is an important company challenge and requires the company to follow a path, not only listening to the needs of its customers but understanding the priorities they express, their indications and suggestions, to be able to work together to build a relationship and an experience which are constantly improving. Generating new ideas is basically limitless, but only when they generate a value they become innovation that, time to time, is achieved through the perfection of an existing project, concept or product.

This new company philosophy based on Lean Thinking gives rise to Lean Innovation, based on revolutionary ideas and without muda, such as Airtek 2.0.

The reduced weight of the innovative Airtek 2.0 impeller, with its simple design ideal for lean production, decreases inertia, supports reversing and lowers energy consumption. Its ring placed in the intermediate area divides air outflow into two distinct sections, creating a specific shielded area, suitable for measuring the intake air temperature; moreover, air acceleration given by the position of the ring generates a depression in the back side of the impeller.

"CI SONO TRE TIPOLOGIE DI LEADER. QUELLI CHE TI DICONO COSA FARE. QUELLI CHE TI LASCIANO FARE CIÒ CHE VUOI. E I LEADER "LEAN" CHE VENGONO DA TE E TI AIUTANO A SCOPRIRE COSA FARE.

There are three kinds of leaders. Those that tell you what to do. Those that allow you to do what you want. And "lean" leaders that come down to the work and help you figure it out."

John Shook

DI / BY ELISABETTA ZILIOTTO

MA.TI.KA. INCONTRA

04

DUE APPUNTAMENTI STRATEGICI A MILANO FIERE . PUNTO DI VISTA AZIENDALE

ISH
Frankfurt am Main
14. – 18. 3. 2017

host Milano
Equipment, Coffee and Food
40th International Hospitality Exhibition
October 20..24, 2017 fieramilano

NEXT EVENT

next event 2018
mce
Visit us at
Pav. 5 Booth R20
13-16 Marzo / March 2018 | Fiera Milano

iba
MÜNCHEN
15.09 - 20.09.2018
VISIT US AT BOOTH
A3.561

Fiere di settore come Host e MCE sono uno strumento comunicativo promozionale che riveste un un ruolo fondamentale nella strategia comunicativa aziendale, in quanto sono vere e proprie sintesi delle principali dinamiche di mercato e come tale la loro pianificazione riveste una funzione importante anche ai fini del budget aziendale. Le manifestazioni non solo sono una vetrina imperdibile per proporre le innovazioni tecnologiche, ma sono un termometro che misura le mutate esigenze competitive presenti a livello internazionale e, al contempo, promuove le eccellenze. Ma.ti.ka. all'interno di queste eventi riveste da tempo un ruolo di leadership e dopo il successo di Host 2017 è pronta per la sfida a MCE nel prossimo marzo 2018 e IBA settembre 2018.

MA.TI.KA. MEETS
Two strategic appointments at the Milan Fairs. Company point of view.

Trade fairs like Host and MCE are promotional and communication tools that play a fundamental role in the company's communication strategy, as they are a true synthesis of the main market dynamics and as such their planning also plays an important role for the purposes of company budget. The fairs are not just an important showcase for proposing technological innovations, but also a barometer for measuring changes in international competitive requirements and, at the same time, for promoting excellence. For many years Ma.ti.ka. has been a key player at these events and after the success of Host 2017 is ready for the challenge at MCE in March 2018 and IBA in September 2018.

INSIEME SI PUÒ:

LA CAPACITÀ DI CREARE VALORE SOCIALE

Oggi lo sport e la solidarietà sono divenuti fenomeni sociali di primaria importanza, risultando in assoluto un connubio solidale e trasversale alla quale Ma.ti.ka. non manca mai. Con i suoi contributi e sponsorizzazioni l'Azienda padovana sostiene sia realtà sportive che associazioni, la cui presenza nel territorio hanno un imprescindibile valore sociale. Ma.ti.ka. sente da sempre l'esigenza di "costruire assieme" fin da quando aderendo al primo progetto, quello della Fondazione Città della Speranza, ha contribuito a supportare la ricerca scientifica nel campo delle patologie oncoematologiche pediatriche. E' seguito il contributo annuale all' Associazione Puppy Walker, la Scuola Triveneta Cani Guida che addestra e dona cuccioli a persone non vedenti, e promuove iniziative di Pet Therapy in favore di anziani che vivono da soli.

A tutto questo si è aggiunta la sponsorizzazione che da alcuni anni Ma.ti.ka. fa al Torneo Open Maschile "Memorial Roberto Gallo" della città di Camposampiero il quale arrivato ormai alla terza edizione vede impegnati giovani atleti dalle grandi prospettive. Investire nello sport, nei giovani e nella solidarietà significa investire nell'educazione, nella salute e nella cultura di una società civile.

SCUOLA TRIVENETA CANI GUIDA PUPPY WALKER ONLUS

TOGETHER WE CAN:
the ability to create social value

Today sport and solidarity have become social phenomena of primary importance and form a solid and cross-cutting union in which Ma.ti.ka. is always present. With its contributions and sponsorships, the Paduan company supports both sports clubs and associations, whose presence in the territory have an essential social value. Ma.ti.ka. has always felt the need to "build together" ever since it supported its first project, Città della Speranza (City of Hope) Foundation, contributing to scientific research in the field of paediatric haematological oncology. This was followed by an annual contribution to the Puppy Walker Association, the Scuola Triveneta Cani Guida (Triveneto School for Guide Dogs) that trains puppies to give to the blind and promotes Pet Therapy initiatives in favour of elderly people living alone. Added to this is Ma.ti.ka.'s

ongoing sponsorship of the "Memorial Roberto Gallo" Men's Open Tennis Tournament of the city of Camposampiero, now in its third year, in which promising young athletes participate. Investing in sport, in young people and in solidarity means investing in education, health and culture of a civil society.

made to measure air technology

ma.ti.ka.®

made to measure air technology

ma.ti.ka. srl

HEADQUARTER / PLANT AND R&D

Padova
Via M. della Libertà, n. 8/10
35012 Camposampiero (PD) Italy
Ph +39 049 93 02 787
Fax +39 049 93 06 084
padova@matikasrl.it

PLANT

Milano
Via G. Bizet, 61/65
20092 Cinisello Balsamo (MI) Italy
Ph +39 02 61 21 563
Fax +39 02 66 01 6152
milano@matikasrl.it

matikasrl.it

Key Production

Key Technology

Key Service